www.BibleForChildren.org

Matiyu 26

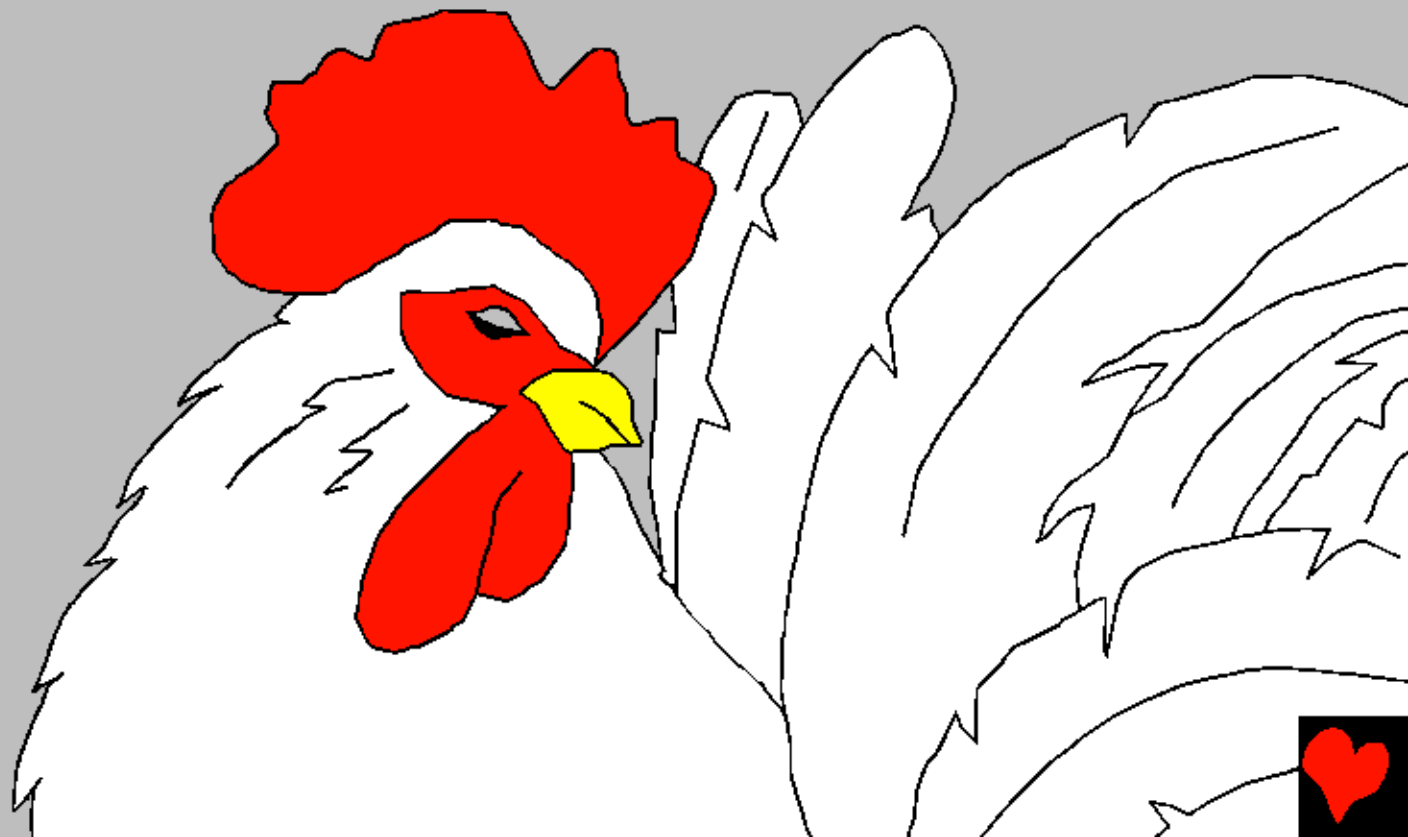
Nnom llaw la'a bo' Hinang Paglakad, at'kka si Isa ni Betani, kaluma'an si Lasarus ya a'a bay pakallumna min kamatayna. Manjari itu ningā' e' si Mariyam tonga' kilu ns'llan pahamut, ōnna narda. Ns'llan itu halam aniya' lamud-lamudna, ahalga' sidda. Binu'usan e' si Mariyam ns'llan pahamut itu ni tape' si Isa bo' sapuhanna maka bu'unna. Asaplag deyom luma' e' hamut ns'llan e'.

Puwas pa'in ina'an, si Judas Iskariyut, dakayu' mulid si Isa min kasangpū' maka duwa, bay pehē' ni kaimaman alanga magisun anōngan si Isa ni sigām. Pagkale sigām bang ai gawi si Judas itu, magtūy sigām kinōgan ati anganjanji' sigām anambahan iya maka sīn. Pagubus, amiha iya waktu ahāp panōngna si Isa ni sigām.

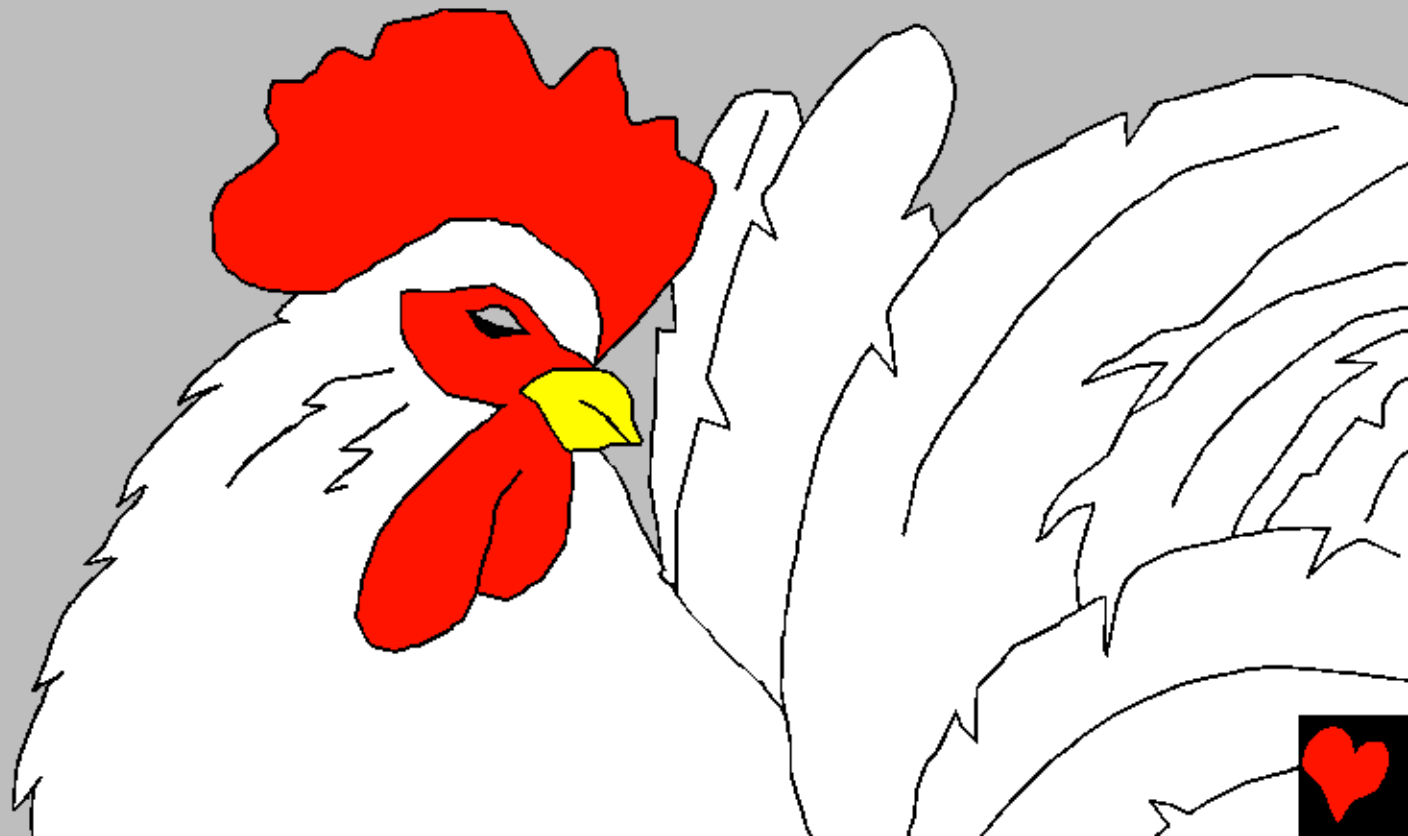
Na bineya' e' saga mulid inān bay panoho'an si Isa, ati sinakap e' sigām pagjamu Paglakad. Hinabu sigām masi amangan, niā' tinapay e' si Isa. Niamu'an e'na pagsukulan bo' yampa pinagpōng-pōng e'na, ati pamuwanna ma saga mulidna. “Sambutunbi bo' kakanunbi,” yukna, “sabab in tinapay itu baranku ko'.”

Niā' isab e’na dakayu' sawan isihan binu-anggul, ati niamu'an isab pagsukulan bo' yampa sōnganna ni sigām. “Ka’am kamemon,” yukna, “inumunbi isi sawan itu. Laha'ku ko' itu, tanda' sin kapagsulutan Tuhan maka manusiya'. Song pinabu'us laha'ku ma sabab a'a aheka, pangampunan dusa sigām.”

Manjari ah'lling si Isa ma si Simun Petros. “Simun!” yukna. “Niamu' kam e' nakura' saitan bo' niayak e'na sapantun tirigu. Sagō' bay ka amu'anku tabang ni Tuhan, Simun, bang pa'in mbal apinda pangandolnu ma aku. Taikutannu du aku, sagō' bang ka pabīng ni aku subay ka amat'ttog iman saga dauranakannu.”



Yuk si Petros, “Tuwan Panghū', mbal ka taikutanku. Bang ka ganta' pinakalabusu, parongan du aku ma ka'a. Bang ka pinapatay, lilla' du aku paunung ma ka'a.” Yuk sambung si Isa, “Haka'anta ka, Petros, ma sangom itu ma halam gi' angukku'uk manuk, amalilu du ka min t'llu in aku mbal kata'uwannu.”



Manjari palanjal na disi Isa ni kabbun niōnan Getsemane. Yuk si Isa ni saga mulidna, “Maitu kam aningkō'. Pina’an lagi' aku anabbut Tuhan.” “Arōy, Mma'!” yukna. “Bang makajari la'anin I agi' min aku sawan kabinasahan itu. Sagō' ngga'i ka kabaya'anku subay nirūlan, bang pa'in min kabaya'annu.”

Jari pina'an si Judas ni kabbun inān angamaliman damba'an sundalu bangsa Rōm maka saga bag'llal bay pinabeya'an iya e' saga imam alanga maka saga Parisi. Magtakos sigām maka aniya' suwariyan maka palita'an binowa e' sigām. Jari nilagut sosoho'an Imam Muwallam e' dakayu' mulid inān, ati autas magtūy dambila' taingana. Sagō' yuk si Isa, “Sarang na ko' ilu.” Jari ni'ntanan e'na tainga a'a he' ati kauli'an magtūy.

Manjari sinaggaw si Isa e' sigām, binowa ala'an minnē' tudju ni luma' Imam Muwallam. Paturul si Petros ma si Isa min katāhan. Aniya' api bay pinakeyat e' saga sundalu ma halaman luma' Imam Muwallam ati parakayu' si Petros ni sigām magtingkō'an ma atag api he'.

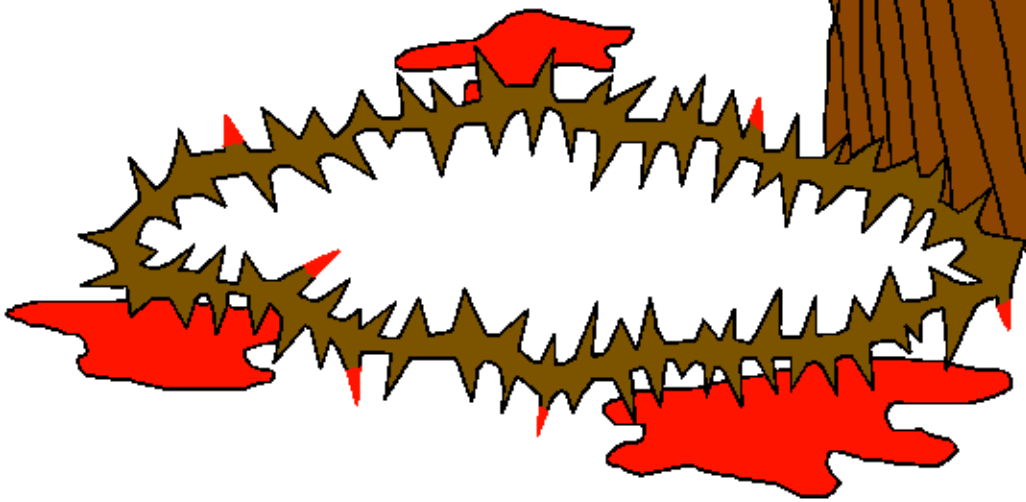
Ina'an isab dakayu' sosoho'an Imam Muwallam, sugsug ni a'a bay autas taingana e' si Petros. Yuk sosoho'an itu ni si Petros “Ngga'i ka ka'a bahā' bay ta'nda'ku ameya' ma a'a inān hinabuna ma kabbun?” Amalilu si Petros pabīng. “Ngga'i ka,” yukna. Magtūy angukku'uk manuk. Magtūy paluwas si Petros minnē'. Anangis iya, magdukka to'ongan.

Manjari magt'nggehan saga a'a palhimpunan kamemon ati binowa si Isa e' sigām paharap ni gubnul Pilatu. Atilaw si Pilatu ma si Isa. “Ka'a ilu,” yukna, “sultan ka bahā' ma bangsa Yahudi?” Anambung si Isa, yukna, “Ya na yuknu ilu.” Jari amissala pabalik si Pilatu ni saga a'a he', sabab bilahi amal'ppa si Isa.

Sagō' magpangolang sidda sigām, yuk-i, “Lansangun iya ni

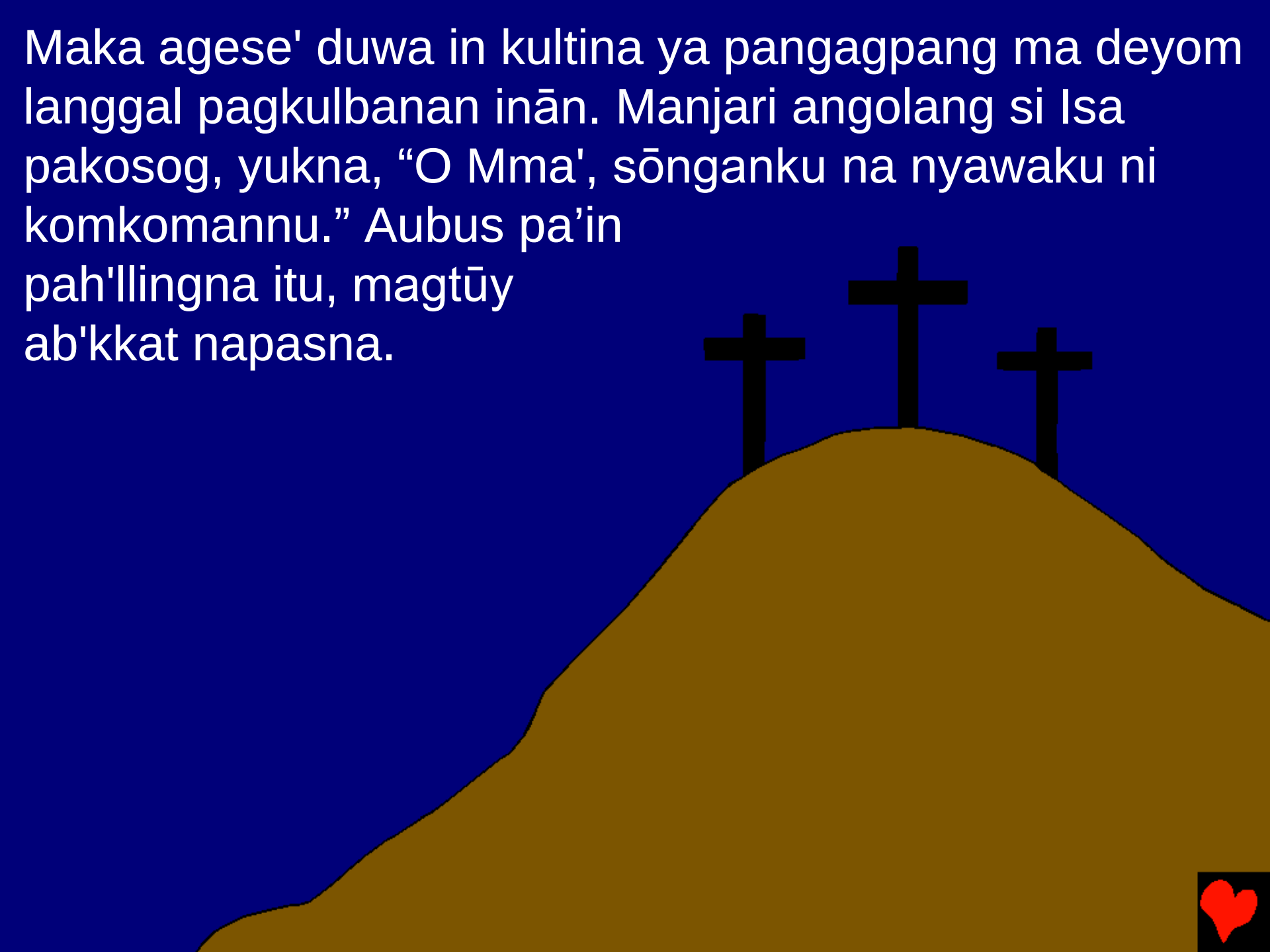
hāg! Lansangun iya ni hāg!”

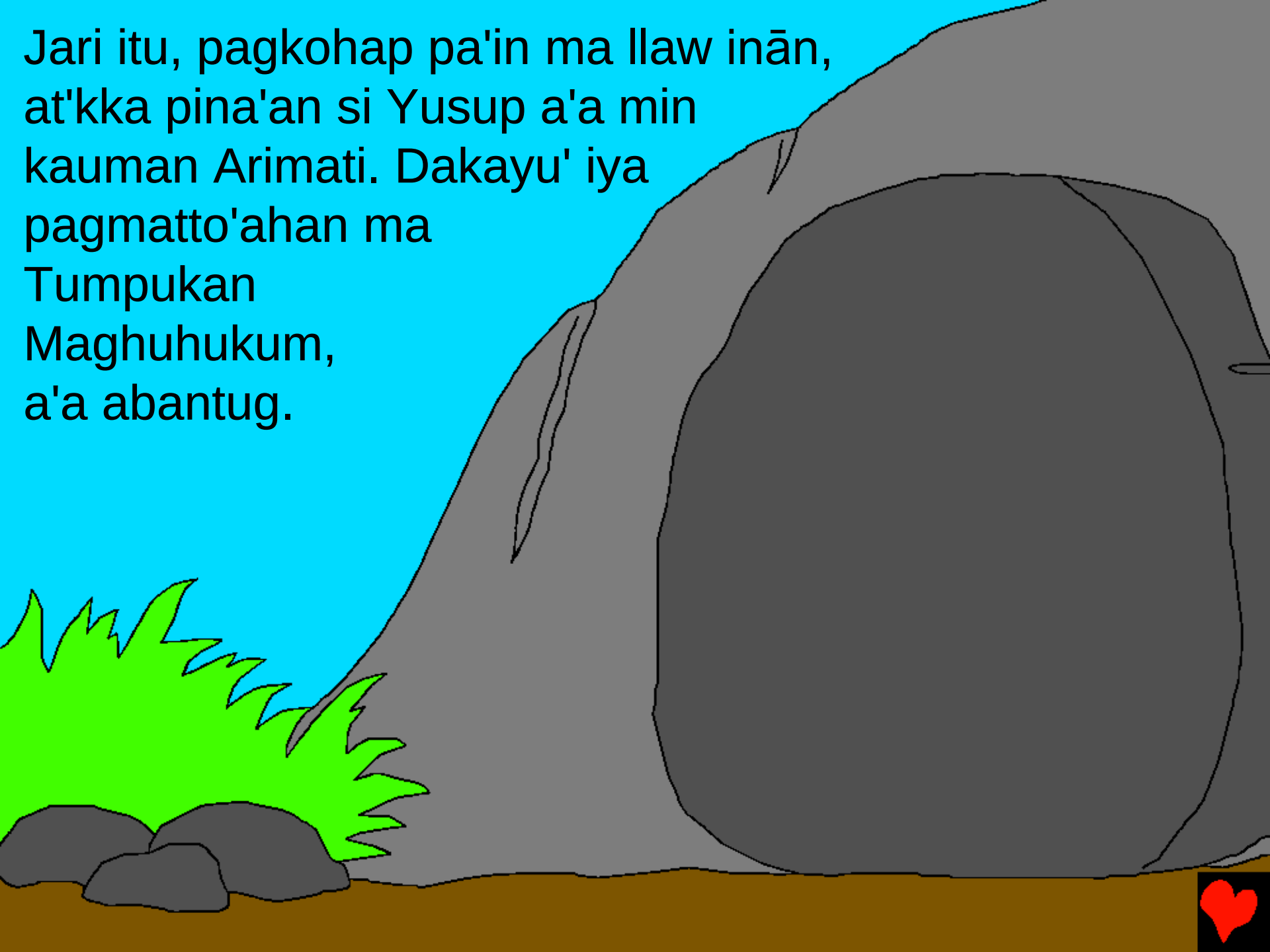
Ya katapusanna, ni'nde'an si Isa e' si Pilatu pehē' ni kaimaman e', supaya iya pinalansang ni hāg pinapatay. Manjari binowa na si Isa e' saga sundalu. Paluwas iya min da'ira maka e'na ananggung hāg ya song pangalansangan iya. Patudju iya ni lugal niōnan Peya'-peya' Kōk. (Golgota ōnna bang ma bahasa Hibrani.)

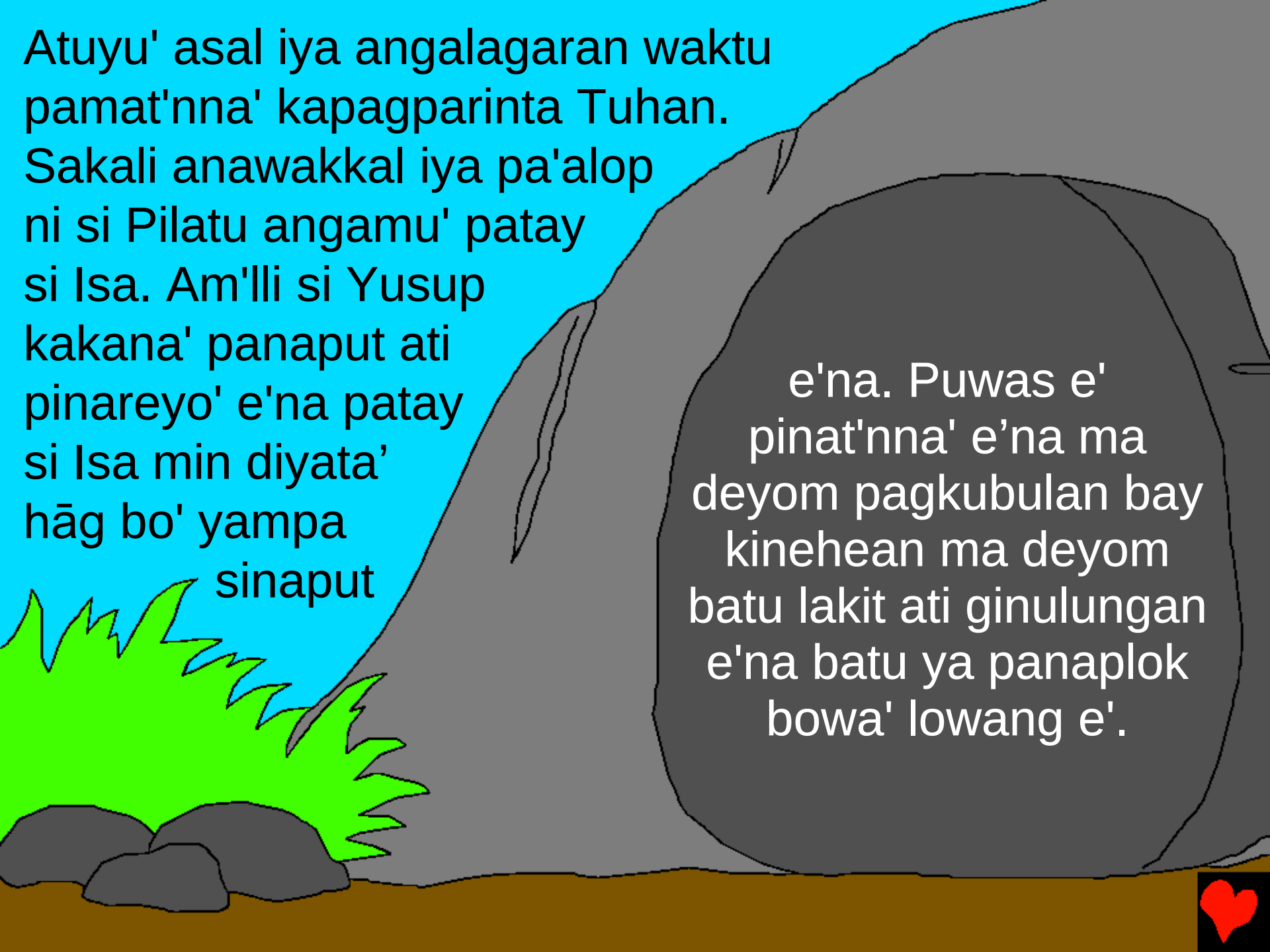


Pagmahē' pa'in, nilansang si Isa ni hāg e' saga sundalu ati pinat'ngge hāg e'. Aniya' isab duwangan l'lla nilansang ni hāg sigā min bihing si Isa karuwambila'.

Maka agese' duwa in kultina ya pangagpang ma deyom langgal pagkulbanan inān. Manjari angolang si Isa pakosog, yukna, “O Mma', sōnganku na nyawaku ni komkomannu.” Aubus pa’in pah'llingna itu, magtūy ab'kkat napasna.



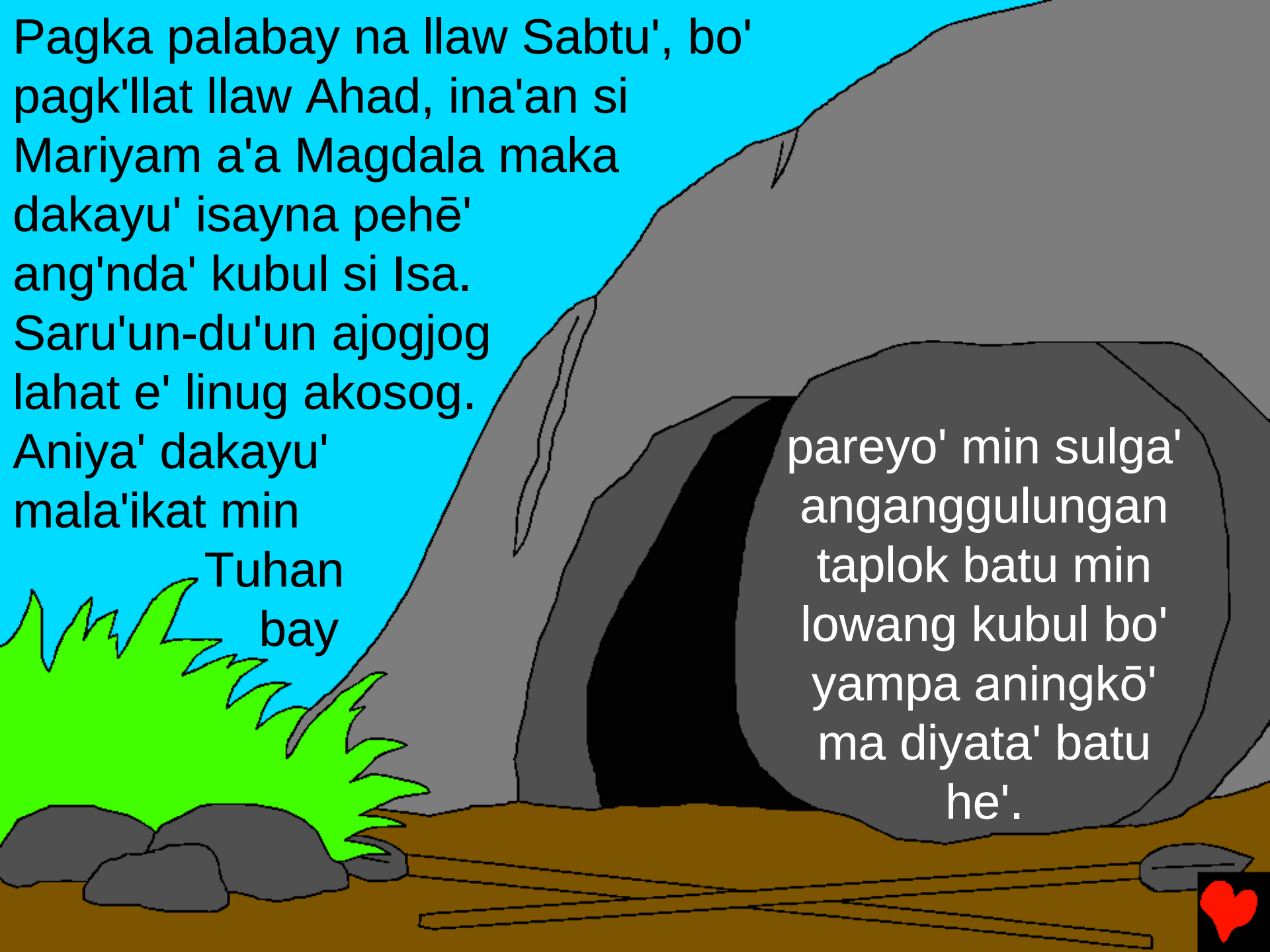

Jari itu, pagkohap pa'in ma llaw inān,
at'kka pina'an si Yusup a'a min
kauman Arimati. Dakayu' iya
pagmatto'ahan ma
Tumpukan
Maghuhukum,
a'a abantug.


Atuyu' asal iya angalagaran waktu pamat'nna' kapagparinta Tuhan. Sakali anawakkal iya pa'alop ni si Pilatu angamu' patay si Isa. Am'lli si Yusup kakana' panaput ati pinareyo' e'na patay si Isa min diyata' hāg bo' yampa sinaput
e'na. Puwas e' pinat'nna' e'na ma deyom pagkubulan bay kinehean ma deyom batu lakit ati ginulungan e'na batu ya panaplok bowa' lowang e'.

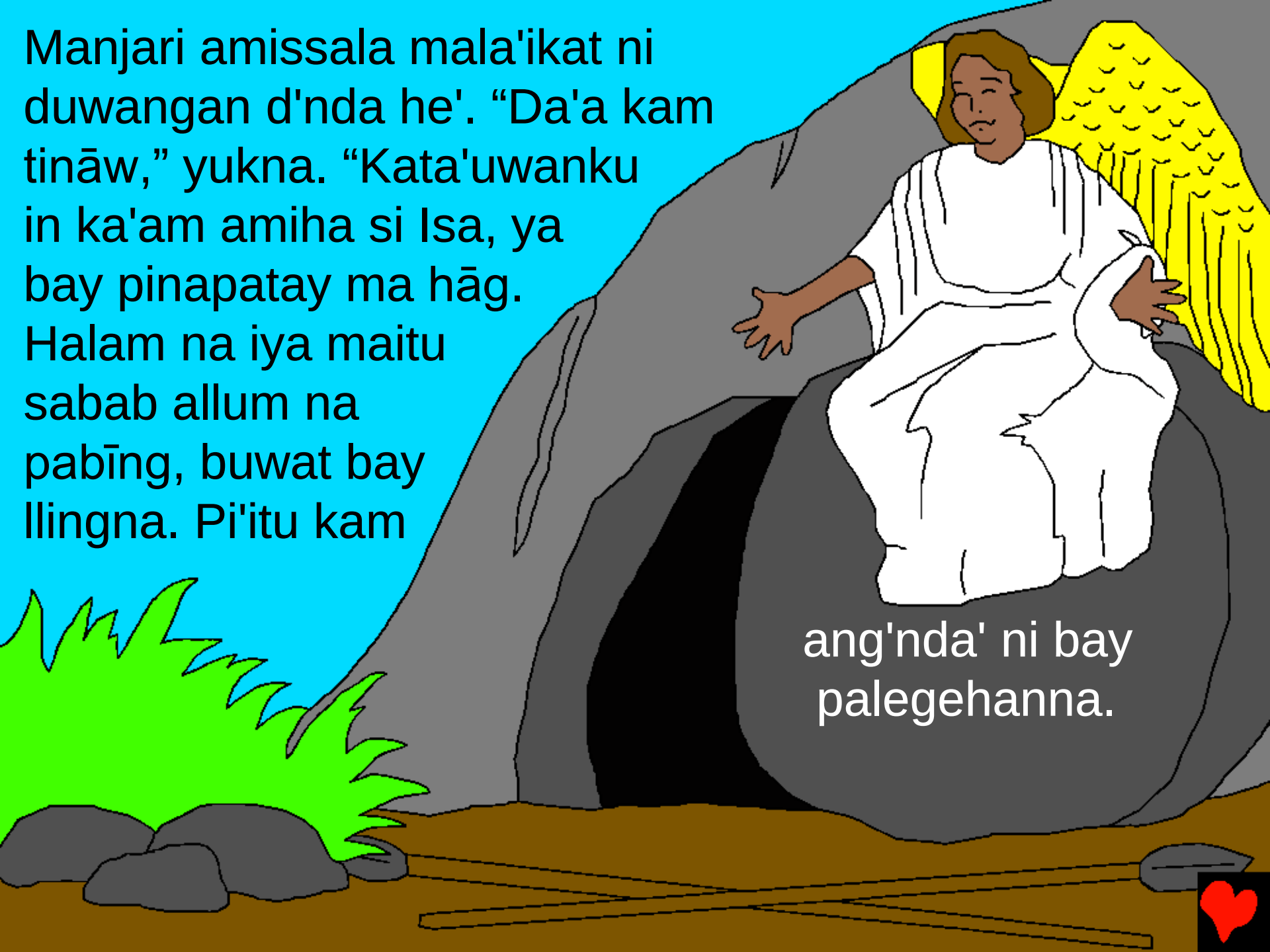
Pagk'llat llaw dakayu', hatina llaw Sabtu', patimuk ni si Pilatu saga kaimaman alanga maka saga Parisi. Yuk sigām ni iya, “Tuwan, taentom kami ya bay lling a’a putingan inān ma waktu kallumna lagi’.”

Yukna bang ta'abut t'llung'llaw min kamatayna in iya allum du pabīng.

Manjari magla'anan na sigām minnē'.
Aniya' gindan pinikit e'
sigām ni taplok batu
bo' kinata'uwan bang
aniya' bay angukab iya.
Sinō' isab saga
sundalu anganjaga
maina'an.


Pagka palabay na llaw Sabtu', bo' pagk'llat llaw Ahad, ina'an si Mariyam a'a Magdala maka dakayu' isayna pehē' ang'nda' kubul si Isa. Saru'un-du'un ajogjog lahat e' linug akosog. Aniya' dakayu' mala'ikat min Tuhan bay
pareyo' min sulga' anganggulungan taplok batu min lowang kubul bo' yampa aningkō' ma diyata' batu he'.

Aniya' dakayu' mala'ikat min Tuhan bay pareyo' min sulga' anganggulungan taplok batu min lowang kubul bo' yampa aningkō' ma diyata' batu he'. Saga sundalu anganjaga inān bay sinōd tāw angkan
magpamidpid. Sali' sigām a'a amatay, halam makasayu.


Manjari amissala mala'ikat ni duwangan d'nda he'. “Da'a kam tināw,” yukna. “Kata'uwanku in ka'am amiha si Isa, ya bay pinapatay ma hāg. Halam na iya maitu sabab allum na pabīng, buwat bay llingna. Pi'itu kam ang'nda' ni bay palegehanna.

Magtūy sakadjap sadja sigām ala'an min kubul. Tināw sigām dambila', kinōgan isab dambila'. Paragan sigām pehē' angahaka ni saga mulid si Isa. Ma labayan pa'in, saru'un-du'un du patuwa' si Isa amāk sigām. “Ka'am sa ilu,” yukna. Pa'abut sigām ni iya amalutan tape'na
maka e'
sigām amudji iya.

Puwas e' magpanyata' na si Isa ni mulidna kasangpū' maka ssa hinabu sigām amangan. Pinabukagan sigām e'na sabab mbal am'nnal maka atuwas kōk sigām. Mbal sigām bilahi magkahagad minsan sigām nihaka'an e' saga a'a bay maka'nda' si Isa maka kallumna pabīng min kamatayna. Manjari itu, aubus pa'in Panghū' Isa bay magbissala maka saga mulidna, tabowa iya pa'angkat tudju ni sulga' ati aningkō' iya ma bihing Tuhan tampal ni kowan.

Aheya to'ongan lasa Tuhan ma manusiya', ya po'on paglilla'na Anakna tunggal pinapatay bo' supaya sasuku angandol ma Anakna itu mbal binutawanan min Tuhan, sagō’ kakkal kallumna sampay ni kasaumulan.

Rōm 3:23 sabab makarusa sigām sali'-sali' ati halam aniya' maka'abut ni ka'adilan Tuhan.

Rōm 6:23 Tagna', bay kitam tabanyaga' e' dusa ati kamatay ya tungbasna, saguwā' kallum kakkal ya pangahilas Tuhan ma kitam bang si Isa Al-Masi Panghū'tam ya pameya'antam.

Hibrani 9:27 Ya pangangganta' bangsa manusiya' subay amatay min t'dda sadja bo' yampa nihukum e' Tuhan.

Epesos 2:8,9 Sabab min ase' maka lasa Tuhan ya angkan kam lappasan, ma sabab pangandolbi ma Al-Masi. Ngga'i ka min kahinanganbi, tu'ud pamuwan Tuhan ma ka'am. Mbal kam makapagmalangkahi ma baranbi, sabab ngga'i ka min hulas-sangsā'bi ya angkan kam lappasan.

Rōm 10:9,10 Bang kam magpasab'nnal in si Isa Panghū'bi maka magkahagad to'ongan min deyom ataybi in iya bay pinakallum min kamatay e' Tuhan, tantu kam lappasan bo' pasōd ni deyom sulga'. Sabab min pagkahagadtam ma si Isa ya angkan kitam binista abontol e' Tuhan, ati bang kitam angahaka sab'nnal ni a'a kasehe'an pasal pagkahagadtam, minnē' kitam lappasan.

Yahiya 3:16,17 "Aheya to'ongan lasa Tuhan ma manusiya', ya po'on paglilla'na Anakna tunggal pinapatay bo' supaya sasuku angandol ma Anakna itu mbal binutawanan min Tuhan, sagō' kakkal kallumna sampay ni kasaumulan. Ngga'i ka hukuman dusa ya minaksud e' Tuhan angkan papi'ituna Anakna. Ya maksudna subay lappasan min hukuman bangsa manusiya' kamemon labay min si Isa."

1 Yahiya 5:11-13 Ya na itu lapal saksi' min Tuhan: Tuhan ya bay amuwanan kitam kallum kakkal ni kasaumulan, maka kallum kakkal itu bay min Anakna. Sasuku parakayu' to'ongan ni Anak Tuhan, ma iya asal kallum itu. Sasuku isab halam makarakayu', halam aniya' kallumna kakkal. Sulatanta kam bo' kata'uwanbi in ka'am taga-kallum kakkal salama-lama, sasuku kam amarassaya ma Anak Tuhan.

Matiyu 26-28; Lukas 22-24; Yahiya 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Sama Central Bible (sml) © 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://www.bible.com/en-GB/bible/2394/GEN.1.SML

©2025 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org